

<p><b>UK</b></p> <p>General User Manual</p> <p>I. Precautions</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Unplug the Type-C USB connector when charging or during storage to prevent power drain or safety hazards.</li> <li>2. Keep the product away from humid environments during use and storage to avoid water ingress and damage.</li> <li>3. Avoid dust accumulation and placing heavy objects on the product, as this may impair normal operation and reduce service life.</li> <li>4. If water ingress, drop impact, or collision occurs due to improper operation and abnormal conditions arise, immediately discontinue use.</li> <li>5. Do not heat or dry the product using devices such as microwave ovens, as this may cause further damage.</li> <li>6. If product damage is detected, promptly arrange for professional repair; do not attempt self-disassembly, as this may void the warranty or create safety hazards.</li> <li>7. This product is not intended for children’s play; parents must store it securely to prevent accidents.</li> </ol>
---

<p><b>ES</b></p> <p>Manual de instrucciones general</p> <p>I. Precauciones</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Desconecte el conector USB Tipo-C durante la carga o cuando el dispositivo no esté en uso, para evitar el consumo innecesario de energía o riesgos de seguridad.</li> <li>2. Al utilizarlo o almacenarlo, manténgalo alejado de entornos húmedos para prevenir daños por entrada de agua.</li> <li>3. Evite la acumulación de polvo y la colocación de objetos pesados sobre el producto, ya que esto podría afectar su funcionamiento normal y reducir su vida útil.</li> <li>4. Si el producto se moja, cae o sufre un impacto debido a una manipulación inadecuada y presenta anomalías, detenga su uso inmediatamente.</li> <li>5. No utilice dispositivos como hornos microondas para calentar o secar el producto, ya que esto podría causar daños mayores.</li> <li>6. En caso de detectar algún daño en el producto, envíelo oportunamente a un servicio técnico autorizado; no lo desmonte usted mismo, pues podría anular la garantía o generar peligros.</li> <li>7. El producto no es adecuado para su uso por niños; los padres deben guardarlo adecuadamente para prevenir accidentes.</li> </ol>
--

<p><b>FR</b></p> <p>Mode d’ emploi général</p> <p>I. Consignes de sécurité</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Débranchez la fiche USB Type-C lors de la charge ou lorsque l’ appareil est inutilisé, afin d’ éviter toute décharge inutile ou tout risque pour la sécurité.</li> <li>2. Utilisez et stockez l’ appareil à l’ écart des environnements humides afin d’ empêcher toute infiltration d’ eau susceptible d’ endommager l’ appareil.</li> <li>3. Évitez l’ accumulation de poussière et ne placez aucun objet lourd sur l’ appareil, afin de préserver son bon fonctionnement et sa durée de vie.</li> <li>4. En cas d’ infiltration d’ eau, de chute ou de choc résultant d’ une mauvaise manipulation, arrêtez immédiatement l’ utilisation si des anomalies surviennent.</li> <li>5. Ne chauffez pas l’ appareil au four à micro-ondes ni à l’ aide d’ autres appareils similaires, car cela pourrait causer des dommages plus importants.</li> <li>6. En cas de dommage constaté, faites réparer l’ appareil sans délai par un centre agréé ; ne procédez pas à une ouverture non autorisée, car cela pourrait annuler la garantie ou entraîner des risques pour la sécurité.</li> <li>7. Cet appareil n’ est pas conçu pour être utilisé comme jouet par des enfants ; les parents doivent le conserver hors de leur portée afin d’ éviter tout accident.</li> </ol>
---

<p><b>JP</b></p> <p>汎用取扱説明書</p> <p>一、注意事項</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 充電時および未使用時においては、Type-C USBコネクタを抜いてください。これにより、電力の無駄消費や安全上のリスクを回避できます。</li> <li>2. 使用時および保管時には、湿気の多い場所から離れてください。水没による故障を防ぐためです。</li> <li>3. ホコリの堆積や製品への重物の置きっぱなしを避け、正常な使用および製品寿命への影響を防止してください。</li> <li>4. 操作ミスにより製品が水没・落下・衝撃を受け、異常が生じた場合は、直ちに使用を中止してください。</li> <li>5. 電子レンジなどの機器で製品を加熱・乾燥させないでください。これにより、より深刻な損傷を引き起こす可能性があります。</li> <li>6. 製品に損傷が認められた場合は、速やかに修理に出してください。自己分解は保証対象外となるだけでなく、危険を伴うため絶対におやめください。</li> <li>7. 本製品は児童の遊び道具として適していません。保護者は適切に管理し、事故を未然に防止してください。</li> </ol>
--

<p><b>DE</b></p> <p>Allgemeine Gebrauchsanleitung</p> <p>I. Sicherheitshinweise</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ziehen Sie den USB-C-Stecker während des Ladens oder bei Nichtbenutzung ab, um unnötigen Stromverbrauch oder Sicherheitsrisiken zu vermeiden.</li> <li>2. Verwenden und lagern Sie das Gerät fern von feuchten Umgebungen, um Wassereintritt und damit verbundene Schäden zu verhindern.</li> <li>3. Vermeiden Sie Staubansammlungen sowie das Auflegen schwerer Gegenstände auf das Produkt, um eine ordnungsgemäße Funktion und eine lange Lebensdauer sicherzustellen.</li> <li>4. Falls das Produkt durch unsachgemäße Handhabung Wasser eindringen lässt, herunterfällt oder gegen einen Gegenstand stößt und dadurch eine Fehlfunktion auftritt, unterbrechen Sie die Nutzung unverzüglich.</li> <li>5. Trocknen Sie das Produkt nicht in einer Mikrowelle oder anderen Geräten – dies könnte erhebliche Schäden verursachen.</li> <li>6. Sollte das Produkt beschädigt sein, lassen Sie es umgehend reparieren; ein selbstständiges Öffnen ist untersagt, da dies die Garantie beeinträchtigen oder Gefahren verursachen kann.</li> <li>7. Das Produkt ist nicht als Spielzeug für Kinder geeignet; Eltern müssen es außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren, um Unfälle zu vermeiden.</li> </ol>
---

<p><b>KR</b></p> <p>일반 사용 설명서</p> <p>일, 주의사항</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 충전 중이거나 미사용 시에는 Type-C USB 플러그를 분리하여 전력 소모 또는 안전 사고를 방지하세요.</li> <li>2. 사용 및 보관 시 습기가 많은 환경으로부터 멀리 떨어뜨려 물 침입으로 인한 손상을 방지하세요.</li> <li>3. 제품 상부에 먼지가 쌓이거나 무거운 물체가 올려지는 것을 피하여 정상적인 사용과 제품 수명을 보호하세요.</li> <li>4. 부주의한 조작으로 인해 제품이 침수되거나 낙하·충격을 받아 이상 현상이 발생할 경우 즉시 사용을 중단하세요.</li> <li>5. 전자레인지 등 가열 장치를 이용해 제품을 건조시키지 마세요. 이는 제품에 더 큰 손상을 초래할 수 있습니다.</li> <li>6. 제품 손상이 확인될 경우 즉시 공식 서비스 센터로 수리 의뢰하시고, 임의로 분해하지 마세요. 이는 보증 기간 상실 또는 위험을 유발할 수 있습니다.</li> <li>7. 본 제품은 아동용 장난감이 아니므로 보호자가 안전하게 보관하여 사고를 방지해야 합니다.</li> </ol>
---

<p><b>IT</b></p> <p>Manuale d’ uso generale</p> <p>I. Avvertenze</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Durante la ricarica o quando il dispositivo non è in uso, scollegare il cavo USB di tipo C per evitare il consumo di energia residua o potenziali rischi per la sicurezza.</li> <li>2. Utilizzare e conservare il prodotto lontano da ambienti umidi per prevenire danni causati dall’ ingresso di acqua.</li> <li>3. Evitare l’ accumulo di polvere e il posizionamento di oggetti pesanti sul prodotto, onde garantirne il corretto funzionamento e prolungarne la durata.</li> <li>4. In caso di ingresso di acqua, caduta o urto dovuti a un utilizzo improprio, interrompere immediatamente l’ uso del prodotto se si verificano anomalie.</li> <li>5. Non riscaldare né asciugare il prodotto con apparecchiature come forni a microonde, poiché ciò potrebbe causare danni maggiori.</li> <li>6. Se il prodotto subisce danni, rivolgersi tempestivamente a un centro di assistenza autorizzato; non procedere autonomamente allo smontaggio, al fine di non invalidare la garanzia o provocare pericoli.</li> <li>7. Il prodotto non è adatto al gioco dei bambini; i genitori devono custodirlo adeguatamente per prevenire incidenti.</li> </ol>
---

<p><b>PL</b></p> <p>Uniwersalna instrukcja obsługi</p> <p>I. Uwagi ważne przy użytkowaniu</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Podczas ładowania lub przechowywania w stanie bezczynności należy wyjąć wtyczkę USB typu C, aby uniknąć nadmiernego rozładowania baterii lub zagrożeń bezpieczeństwa.</li> <li>2. Podczas użytkowania i przechowywania urządzenie należy trzymać z dala od wilgotnych miejsc, aby zapobiec uszkodzeniom spowodowanym przedostaniem się wody.</li> <li>3. Należy unikać nagromadzania się kurzu oraz umieszczania ciężkich przedmiotów na produkcie, ponieważ może to zakłócić jego prawidłowe działanie i skrócić okres użytkowania.</li> <li>4. W przypadku przedostania się wody do wnętrza urządzenia, upadku lub uderzenia wskutek nieprawidłowego użytkowania oraz wystąpienia innych nieprawidłowości należy natychmiast zaprzestać korzystania z produktu.</li> <li>5. Nie wolno suszyć urządzenia w mikrofalówce ani w innych urządzeniach grzewczych, ponieważ może to spowodować poważniejsze uszkodzenia.</li> <li>6. W razie wykrycia jakichkolwiek uszkodzeń produktu należy niezwłocznie przekazać go do serwisu; samodzielne rozbieranie urządzenia jest zabronione, ponieważ może ono wpłynąć na ważność gwarancji lub spowodować zagrożenie dla bezpieczeństwa.</li> <li>7. Produkt nie jest przeznaczony do zabawy przez dzieci; rodzice powinni przechowywać go w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec wypadkom.</li> </ol>
---

<b>HU</b>
<p>Általános használati útmutató</p> <p>I. Fontos tudnivalók</p> <p>1. Töltés vagy tárolás közben húzza ki a Type-C USB-csatlakozót, hogy elkerülje az akkumulátor lemerülését vagy biztonsági kockázatokat.</p> <p>2. Használat és tárolás közben tartsa távol nedves környezettől, hogy megelőzze a vízbe kerülést és a károsodást.</p> <p>3. Kerülje a porlerakódást és a termékre nehezedő nagy tömegű tárgyakat, mert ezek zavarhatják a normál működést és csökkenthetik a termék élettartamát.</p> <p>4. Ha a termék vízbe kerül, leesik vagy ütközés éri a helytelen kezelés miatt, és rendellenességek lépnek fel, azonnal hagyja abba a használatát.</p> <p>5. Ne szárítsa a terméket mikrohullámú sütő vagy más hasonló eszközök segítségével, mert ez további károsodást okozhat.</p> <p>6. Ha a termék sérülését észleli, azonnal vigye szervízbe; ne próbálja meg saját maga szétszerelni, mert ez érvénytelenné teheti a garanciát vagy veszélyt jelenthet.</p> <p>7. A termék nem alkalmas gyerekek játékára; a szülőknek megfelelően kell őrizniük, hogy balesetet elkerüljenek.</p>

<b>SE</b>
<p>Allmän bruksanvisning</p> <p>I. Viktiga säkerhetsanvisningar</p> <p>1. Koppla bort USB-typ-C-laddningskontakten när produkten laddas eller är i viloläge för att undvika onödig strömförbrukning eller säkerhetsrisker.</p> <p>2. Använd och förvara produkten på en torr plats, borta från fuktiga miljöer, för att förhindra vattenskador.</p> <p>3. Undvik att damm samlas upp på produkten och att tunga föremål placeras ovanpå den, eftersom detta kan påverka normal funktion och livslängd negativt.</p> <p>4. Om produkten har blivit våt, släpps eller stöts till följd av felaktig hantering och visar tecken på felaktig funktion, ska användningen omedelbart avbrytas.</p> <p>5. Värmdryga aldrig produkten med mikrovågsugnar eller andra liknande apparater, eftersom detta kan orsaka allvarligare skador.</p> <p>6. Vid uppenbar skada på produkten ska den omgående skickas in för reparation – öppna inte själv produkten, eftersom detta kan påverka garantin negativt eller innebära en säkerhetsrisk.</p> <p>7. Produkten är inte avsedd för barns lek; föräldrar måste förvara den på ett säkert sätt för att förhindra olyckor.</p>

<b>CZ</b>
<p>Univerzální návod k použití</p> <p>I. Bezpečnostní pokyny</p> <p>1. Při nabíjení nebo při nečinnosti odpojte USB typu C, abyste zabránili vybití baterie nebo bezpečnostním rizikům.</p> <p>2. Při používání a ukládání se vyhybejte vlhkým prostředím, aby nedošlo k poškození vlivem proniknutí vody.</p> <p>3. Zabraňte hromadění prachu a nepokládejte na výrobek těžké předměty, aby nedošlo k narušení normálního provozu a snížení životnosti výrobku.</p> <p>4. Pokud dojde k proniknutí vody, poškození pádem nebo nárazem způsobenému nesprávným zacházením, okamžitě ukončete používání výrobku v případě jakýchkoli neobvyklých jevů.</p> <p>5. Nepoužívejte mikrovlnnou troubu ani jiná zařízení k ohřevu nebo sušení výrobku, protože to může způsobit vážnější poškození.</p> <p>6. V případě zjištění jakéhokoli poškození výrobku jej co nejdříve odešlete do opravy; nezkoušejte ho sami rozebrat, aby nedošlo k ztrátě záruky nebo k ohrožení bezpečí.</p> <p>7. Výrobek není určen pro hraní dětí; rodiče jej musí správně uschovat, aby nedošlo k úrazu.</p>

<b>DK</b>
<p>Almindelig brugsvejledning</p> <p>I. Forsigtighedsforanstaltninger</p> <p>1. Træk Type-C USB-stikket ud, når produktet oplades eller er i ubrug, for at undgå strømforbrug eller sikkerhedsrisici.</p> <p>2. Hold produktet væk fra fugtige omgivelser under brug og opbevaring for at undgå vandskade.</p> <p>3. Undgå støvansamling og undgå at placere tunge genstande på produktet, så det ikke påvirkes negativt under normal brug eller dets levetid.</p> <p>4. Hvis produktet bliver udsat for vand, tab eller stød som følge af forkert betjening, og der opstår unormale forhold, skal brugen straks standses.</p> <p>5. Produktet må ikke opvarmes eller tørres i en mikrobølgeovn eller lignende apparater, da dette kan forværre skaden.</p> <p>6. Hvis produktet beskadiges, skal det straks indsendes til reparation – selvudtagelse er strengt forbudt, da dette kan påvirke garantiens gyldighed eller medføre farlige situationer.</p> <p>7. Produktet er ikke egnet til børns lege; forældre skal opbevare det sikkert for at undgå ulykker.</p>

<b>NL</b>
<p>Algemene gebruiksaanwijzing</p> <p>Eerste, opmerkingen</p> <p>1. Trek de Type-C USB-stekker uit wanneer het apparaat wordt opgeladen of niet in gebruik is, om energieverbruik of veiligheidsrisico’ s te voorkomen.</p> <p>2. Houd het apparaat tijdens gebruik en opslag buiten vochtige omgevingen om waterbeschadiging te voorkomen.</p> <p>3. Vermijd stofophoping en het plaatsen van zware voorwerpen op het apparaat, om normaal gebruik en levensduur niet te compromitteren.</p> <p>4. Indien het apparaat door onjuist gebruik water binnenkrijgt, valt of tegen een harde oppervlakte botst en abnormale verschijnselen optreden, stop dan onmiddellijk met gebruik.</p> <p>5. Verwarm of droog het apparaat niet met behulp van een magnetron of andere apparaten, aangezien dit ernstigere schade kan veroorzaken.</p> <p>6. Indien het apparaat beschadigd raakt, dient het onmiddellijk te worden gerepareerd; open het apparaat niet zelf, om de garantie niet te vernietigen of gevaar te lopen.</p> <p>7. Het apparaat is niet geschikt als speeltuin voor kinderen; ouders dienen het veilig op te slaan om ongelukken te voorkomen.</p>

<b>GR</b>
<p>Γενικό εγχειρίδιο χρήσης</p> <p>A. Σημαντικές προφυλάξεις</p> <p>1. Κατά τη φόρτιση ή όταν το προϊόν δεν χρησιμοποιείται, αφαιρέστε τον USB Type-C βύσμα για να αποφύγετε την κατανάλωση ενέργειας ή πιθανούς κινδύνους ασφαλείας.</p> <p>2. Χρησιμοποιείτε και αποθηκεύετε το προϊόν μακριά από υγρές περιοχές για να αποτρέψετε την εισχώρηση νερού και τη ζημιά.</p> <p>3. Αποφύγετε τη συσσώρευση σκόνης και την τοποθέτηση βαρέων αντικειμένων επάνω στο προϊόν, προκειμένου να διασφαλίσετε την ομαλή λειτουργία και τη διάρκεια ζωής του.</p> <p>4. Εάν το προϊόν υποστεί εισχώρηση νερού, πτώση ή κρούση λόγω ακατάλληλης χρήσης και παρουσιάσει ανωμαλίες, διακόψτε αμέσως τη χρήση του.</p> <p>5. Μην θερμαίνετε ή ξηραίνετε το προϊόν με μικροκυματικό φούρνο ή άλλες συσκευές, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει σοβαρότερη ζημιά.</p> <p>6. Εάν διαπιστωθεί ζημιά στο προϊόν, πρέπει να επιστραφεί αμέσως για επισκευή· μην προσπαθήσετε να το ανοίξετε μόνοι σας, καθώς αυτό μπορεί να ακυρώσει την εγγύηση ή να προκαλέσει κίνδυνο.</p> <p>7. Το προϊόν δεν είναι κατάλληλο για παιδιά· οι γονείς πρέπει να το φυλάσσουν με προσοχή για να αποτρέψουν ατυχήματα.</p>

<b>SA</b>
<p>دليل الاستخدام العام</p> <p>أولاً: التعليمات الواجب اتباعها</p> <p>١. عند الشحن أو التخزين دون استخدام، يجب سحب (Type-C) قابض منفذ يو إس بي من النوع سي لتجنب استنزاف البطارية أو حدوث مخاطر أمنية.</p> <p>٢. أثناء الاستخدام أو التخزين، يجب الحفاظ على الجهاز بعيداً عن البيئات الرطبة لمنع دخول الماء الذي قد يؤدي إلى تلفه.</p> <p>٣. تجنب تراكم الغبار أو وضع أوزان ثقيلة على المنتج، وذلك لضمان الأداء الطبيعي وطول عمره الافتراضي.</p> <p>٤. في حال دخول الماء إلى المنتج أو سقوطه أو اصطدامه بسبب سوء الاستخدام، مما يؤدي إلى ظهور أعطال غير طبيعية، يجب إيقاف استخدامه فوراً.</p> <p>٥. لا يُسمح بتسخين أو تجفيف المنتج باستخدام أجهزة مثل الفرن الميكروويف، إذ قد يتسبب ذلك في أضرار أكبر.</p> <p>٦. عند اكتشاف أي تلف في المنتج، يجب إرساله فوراً لإصلاحه لدى مركز الخدمة المعتمد، ويُمنع فتحه أو إصلاحه ذاتياً لتفادي إبطال الضمان أو التعرض لمخاطر أمنية.</p> <p>٧. هذا المنتج غير مناسب للعب الأطفال، ويجب على أولياء الأمور حفظه في مكان آمن لمنع وقوع حوادث.</p>

<b>PT</b>
<p>Manual de instruções geral</p> <p>I. Precauções</p> <p>1. Desconecte o conector USB Tipo-C durante a carga ou quando o dispositivo estiver inativo, para evitar descarga desnecessária ou riscos à segurança.</p> <p>2. Utilize e armazene o produto longe de ambientes úmidos, para prevenir danos causados por entrada de água.</p> <p>3. Evite acúmulo de poeira e pressão exercida por objetos pesados sobre o produto, a fim de garantir seu funcionamento adequado e prolongar sua vida útil.</p> <p>4. Caso o produto entre em contato com água, caia ou sofra impacto devido a manuseio inadequado, interrompa imediatamente seu uso se ocorrerem anomalias.</p> <p>5. Não aqueça nem seque o produto em fornos de micro-ondas ou outros equipamentos semelhantes, pois isso poderá causar danos ainda maiores.</p> <p>6. Caso identifique qualquer dano ao produto, encaminhe-o imediatamente para reparação autorizada; não o desmonte pessoalmente, para não comprometer a garantia ou gerar riscos à segurança.</p> <p>7. O produto não é adequado para brincadeiras infantis; os responsáveis devem guardá-lo adequadamente para prevenir acidentes.</p>